



DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF INDONESIA

Unofficial Translation

Number : 825/PO/IX/99/29

The Department of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretary General and has the honour to enclose herewith the Instrument of Ratification of the Government of the Republic of Indonesia concerning the Second Protocol Amending Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia which was signed on 25 July 1998 in Manila.

The Department of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretary General the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 30 September 1999

ls.

The Secretary General of ASEAN
J a k a r t a

THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED	EAXT MAIL	
DATE 4/10/99	TIME 10.45	
BY TE2		
DESTINATION	ACTION	INFO
MCA	copy	
LIB	ORIGINAL	
COMMENT:		



DEPARTEMEN LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

Nomor : 825/10/IX/199/29

Departemen Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam takzimnya kepada Sekretaris Jenderal ASEAN dan dengan hormat menyampaikan Piagam Pengesahan Pemerintah Republik Indonesia terhadap Protokol Kedua Perubahan Traktat Persahabatan dan Kerjasama di Asia Tenggara yang ditandatangani tanggal 25 Juli 1998 di Manila.

Departemen Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan kepada Sekretaris Jenderal ASEAN penghargaanannya yang tertinggi.

Jakarta, 30 September 1999

Sekretaris Jenderal ASEAN
J a k a r t a



Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia



INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has signed the Second Protocol Amending Treaty of Amity and Cooperation in Southeast Asia on 25 July 1998;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 2 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Protocol, has decided to ratify the same;

NOW, THEREFORE, BE IT KNOWN, that the Government of the Republic of Indonesia do hereby confirm and ratify the said Protocol and undertake to perform and carry out the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs a.i. of the Republic of Indonesia;

DONE, at Jakarta this *twenty-ninth* day of *September* in the year one thousand nine hundred and ninety nine.

**MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS a.i.
OF THE REPUBLIC OF INDONESIA**

FEISAL TANJUNG

Menteri Luar Negeri Republik Indonesia



PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol Kedua Perubahan Traktat Persahabatan dan Kerjasama di Asia Tenggara pada tanggal 25 Juli 1998;

MENIMBANG PULA, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 2 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Protokol tersebut;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, bahwa Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menegaskan dan mengesahkan Protokol tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan semua ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi meterai oleh Menteri Luar Negeri a.i. Republik Indonesia;

DIBUAT di Jakarta pada tanggal dua puluh sembilan bulan September tahun seribu sembilan ratus sembilan puluh sembilan.



**MENTERI LUAR NEGERI a.i.
REPUBLIK INDONESIA**

FEISAL TANJUNG